Edmonton's J.C. Centennial Bonspiel -- Bonspiel to End All Bonspiels

By JOHN TAKAHASHI

EDMONTON—For those Japanese Canadians and the one Japanese American, Kay Sugahara, having experienced their first Bonspiel hosted by the small band of Japanese Canadians in the "little" Western Canadian city of Edmonton, the Japanese Canadian Centennial Bonspiel may have appeared as one to end all Bonspiels. But for those ever faithful trekkers to the Edmonton Japanese Bonspiels, the Centennial was just another "top-notch" Bonspiel as only the Edmonton Japanese Canadians could host.

For all the Curlers who came to the Centennial Bonspiel from far away places with familiar sounding names as Greenwood, Kamloops, Summerland, Burnaby, Vancouver, Nakusp, Castlegar, Winnipeg, Thunder Bay, Toronto and New York, as well as those from Alberta Japanese Canadian Curling "hot-beds" of Calgary, Lethbridge, Taber, Barnwell, Coaldale, Picture Butte, Rainier, Vauxhall, Claresholm, Red Deer, Grande Prairie and Edmonton, November 11th, 12th and 13th was a most glorious and unforgetable week-end of Bonspieling. Not only did they curl but renewed many old acquaintances, some for the first time in 35 years. The Centennial Bonspiel achieved its purpose, through a sporting event, of the uniting and the reunion of the Japanese Canadians.

It was just a little over a year ago when the curling members of the Edmonton Japanese Community Club eagerly volunteered to host the Japanese Canadian Centennial Bonspiel, not realizing the magnitude of such a venture. But the unity of this insignificant group of Japanese Canadians with its usual enthusiasm and determination brought to realization the tremendous success of this once-in-a-lifetime happening. Of the 50 Men's and 16 Ladies' Rinks (the largest gathering of Japanese Curlers) not one of the curlers regretted having had to make extraordinary arrangements to take the time and travel the many kilometres to be counted in this Centennial Celebration Event.

Friday's curling at the Sportex and the Thistle was capped with a most happy occasion of a simple but delicious buffet social and dance at the Youth Pavilion of the Sportex. Early Saturday morning saw many bleary-eyed, aching but eager curlers again attack the ice, desperately trying not to finish second each game and hoping not to be the rink to join the ranks of the "behind the glass skips." Regardless of the outcome of the Saturday games, everyone enjoyed Saturday evening's huge banquet at the Edmonton Plaza Hotel, which was held in conjunction with the Centennial Bonspiel and the Japanese Canadian Centennial Society, Edmonton, Centennial Wind-up Celebration. Featured at the banquet were several distinguished guests representing various levels of the Govrnments, City of Edmonton, Deputy Mayor and Alderman Ken Newman; Province of Alberta, Minister of Culture and Government Services, Hon. Horst Schmid, who concluded his remarks, to the delight and amazement of all, in Japanese, Acting Consul General of Japan, Hiroshi Funakoshi and Mrs. Funakoshi and the key-note speaker Lt. Governor of Alberta, Hon. Ralph Steinhauer, who presented a personal, humorous and meaningful address. Also in attendance was Miss Edmonton Eskimo, Kathy Shimbashi, Bonspiel Committee Chairman, Nobby Miyagishima, noted that the credit for the successful banquet and dance and the colossal Bonspiel must go to the diligent hardworking committee members of Albert Shimbashi, Ben Shikaze, Jack Maruyama, Sat Maruyama, Mark Kano, Ken Tanaka, Mas Okamura, Janice Higa, Doug Miyagishima, Tats Yamada, John Pedden, Ron Foster ,John Takahashi and George Tsuruda, President of the Edmonton Japanese Community Club.

As host of the Centennial Bonspiel, Edmonton was the gracious, thoughtful host as the out-of-town rinks were sent home happily burdened with most of the Silverware and Prizes.

LADIES EVENTS

Silver Trays donated by the

Cont. on Page 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 42 — 11 FRIDAY, FEBRUARY 10, 1978 TORONTO, ONT.

Opening Mail Didn't Nab Japanese Terrorist in Toronto as Prime Minister Thought, Mountie Says

OTTAWA—Evidence that Japanese Red Army terroist, Toshio Omura — captured in Toronto in 1976 — was travelling in Canada was obtained through legal wiretaps, not mail openings, the McDonald inquiry was told recently.

Government officials, including Prime Minister Pierre Trudeau, have used the arrest of Japanese Red Army terrorist Toshio Omura as an example of the national-security and criminal cases for which Mounties should have mail-opening powers.

During the Omura investigation, which ended in December, 1976, with Omura's arrest and deportation to Japan, security service members in Toronto did open two pieces of mail in contravention of orders from Ottawa and in apparent violation of the Post Office Act, but they did not find what they were looking for, the inquiry was told by Staff-Sgt. James Pollock, 45, the case officer in charge of the investigation at headquarters.

On Jan. 22, 1976, the RCMP field investigators opened a phone bill addressed to a Toronto man under surveillance as a suspected contact of Omura's in Canada. They were hoping the bill would give them a long-distance phone number they could use to trace Omura but it did not, Mr. Pollock said.

Mr. Pollock, who said he learned of the mail openings only after they occurred, said he did not know if the Toronto field investigators might have legally obtained long-distance records from Bell Canada officials.

The second opening, on April 13, 1976, involved a bulky brown envelope being mailed to Omura in a foreign country from the Toronto man. The Mounties thought it might contain plans on where, when and how Omura would enter Canada. But it contained only University of Toronto application forms.

"We could have dispensed with the openings if we knew at the time we would have got useful information from Cobra sources, the Mountie code name for phone taps, Mr. Pollock said.

Francis Fox, the former solicitor-general, told the Commons last Nov. 15 that mail interceptions enabled the RCMP to identify the terrorist, arrest him at the border and have him deported.

But Mr. Pollock said Omura entered the country at Montreal and had been in Canada about a week, most of that time under 24-hour RCMP surveillance before he was arrested in Toronto and deported.

Mr. Trudeau repeated Mr. Fox's apparent error on Nov. 18 when he told a news conference that the mail openings enabled the RCMP to arrest Omura when he arrived in Canada.

Mr. Trudeau said that if the RCMP hadn't opened the mail and had instead used a search warrant to inspect letters after they had been delivered "the recipient of the letter . . . might just tell the Japanese terrorist not to come in at that airport at that time as he had planned to because the RCMP knew about it."

The RCMP first became concerned about the Japanese Red Army in 1969 when members of the terrorist group said they

Cont. on Page 2

Ex-POW From U.S. Going To Japan To Apologize For The Atomic Bomb

KURASHIKI. — A former American POW who participated in a reunion with his Japanese guards at the River Kwai bridge in Thailand in the fall of 1976 will visit Hiroshima and Nagasaki this summer to ask forgiveness for the dropping of the A-bomb at the end of World War II.

Dennis A. Roland, 69, a former merchant marine ship captain and a resident of New York, along with other allied servicemen, was forced to build the railroad and the bridge, which became the subject of the well-known novel and motion picture.

The River Kwai-Death March reunion was organized by Takashi Nagase, 59, formerly an interpreter for the Japanese army, who currently operates a tutorial center in Kurashiki City.

Roland, who said at the reunion that he harbored no bitterness toward his captors was appalled to learn of the horrors suffered by A-bomb victims.

He later wrote to Nagase saying that it was unpardonable for the United States to have used the A-bomb to kill so many noncombatants.

Last November, Roland informed Nagase that he planned to visit Japan in August and attend memorial rites for A-bomb victims that are held each year in Hiroshima and Nagasaki.

Roland said that a number of persons — including Rev. Herbert L. Nicholson of Pasadena and writer Michi Nishiura Weglyn of New York — and others who heard him express his views concerning the A-bomb on a radio talk show have launched a fund raising drive to pay his fare to the memorial observances. (To attend the River Kwai reunion, Roland reportedly cashed in his life insurance premiums).

Nagase and some 50 Japanese participants in the Kwai reunion have decided to care for the ex-POWs living expenses while he is in Japan.

Raccoon From Canada Pays Visit To Japan

KOBE. — A Canadian raccoon has succeeded in entering Japan by stowing away in a container aboard a freighter which arrived here recently.

The raccoon was found hiding among powdered milk bags when workers opened a large box containing the cargo aboard the container ship Verazano Bridge.

Crewmen of the 39,154-ton vessel believe that the raccoon strayed into the vessel when the containers were loaded in Vancouver on Dec. 6.

The animal had torn open a bag and eaten a small amount of powdered milk while on his voyage of more than 20 days, they said. The animal was a little weakened by the trip but it was in sound condition.

After being quarantined, the raccoon will be placed at the Kobe Municipal Oji Zoo.

Terrorist . . .

Cont. from Page 1

would expand their activities to the Middle East and North America, Mr. Pollock said. In 1970 two members attended a Montreal conference held to show support for Palestinians.

Concern increased in 1972 when members of the group staged the Lod Airport massacre in Israel Twenty-six people, including two of the terrorists, were killed.

A group member was arrested in Canada in 1973 and deported for being in the country illegally. In 1975, Red Army members in Syria issued a "warning to Sweden, Canada and Japan," Mr. Pollock said.

That warning, reported in a Reuter news agency dispatch published in a Swedish newspaper, said Canada had "unjustly arrested a Japanese revolutionary and handed him over to Japanese imperialists."

On Christmas Eve, 1975, Toronto field investigators Telexed Ottawa headquarters asking for permission to open the mail of a Toronto resident who was in touch with Omura's younger brother, Shinji. Ottawa denied the request but did authorize photographing tht outside of envelopes—in Mountie jargon a Cathedral B operation.

The RCMP, concerned that a Red Army member might attempt a terrorist act at the Montreal Olympics, applied on Jan. 14 1976, to have Warren Allmand, then solicitor-general, authorize a tap on the phone of the suspected Toronto contact. The resulting wiretap warrant, issued under the Official Secrets Act, was good until Dec. 31, 1976.

The application identified the Toronto man as a Japanese citizen with landed-immigrant status (Judge David McDonald, the commission chairman, and his two co-commissioners have agreed to withhold the man's name because he is still under RCMP investigation.)

By February the Mounties were starting to get interesting information from their Cobra wiretap. Copies of Telex messages show that the Mounties knew from the tap that the Toronto man had received either $768 or 2,000 German marks from a foreign source.

In April it was learned that the Toronto man's wife was gathering information about how someone could enrol in University of Toronto economics courses. The Mounties suspected Omura might try to enter Canada as a student.

On April 14, Toronto investigators Telexed Ottawa reporting that they were sure an envelope containing university admission forms had been sent to Omura. Instead of acknowledging they had opened the envelope, they said they had verified the contents by a "thickness test" of U of T admission forms.

Nothing more of significance occurred for months. There was no terrorism at the Olympics.

On Dec. 7, Toronto informed Ottawa that the wiretap had revealed Omura was in Toronto. Round-the-clock surveillance was begun, so intense that the Mounties were able to "look over Omura's shoulders" and see him writing a letter to a foreign address, Mr. Pollock said without further explanation.

Omura, wanted in Japan for his role in a bombing there, visited the Japanese Consulate in Toronto several times and the RCMP suspected he might try to blow the consulate up.

Because he had entered Canada on a doctored passport, with his name and passport number altered, Omura could have been arrested at any time. But Japanese officials said they didn't want him unless the Mounties could provide proof that the man they were following was Omura.

They did this by obtaining his fingerprints from a coffee cup.

Omura was then quickly arrested and deported under the Government's special immigration legislation to tighten security precautions during the Olympic year. The legislation expired that Dec. 31.

When he was arrested, the Mounties found in Omura's possession an address book with Canadian addresses written in code and a brief letter saying in part: "Please replace the address number JWI with JSGII. So. KKZW ZWPSEWYPNJI is just." Mr. Pollock said the Mounties still can't break that code.

Buy and Sell Your Home
Through
TOM OMURA
WELL REAL ESTATE Ltd
[illegible] Lawrence Ave. East
Scarboro. Ont.
[illegible]

Bonspiel . . .

Cont. from Page 1

Edmonton Japanese Community Club.

"A" Event

1st—Regency Silver Tray and Silver Fruit Bowl—The family Taber Rink of Elsie Sasaki and her daughters Linda, Wanda and Kendy.

2nd—Silver Three tiered Cake Plate—From Taber June Kanomata, Nancy Setoguchi, Yas Maruyama and Amy Nakamura (Import from Lethbridge).

3rd —Silver Plated Wine Goblets—From Calgary Marjorie Fugino, Holly Shima, Diane Higa and Janice Higa.

4th—Silver Plated Ikora Serving Plates—From Tabor Amy Nakamura, Myrna Wada, Toni Nakamura and Toshi Miyanaga.

"B" Event

1st—Regency Silver Tray and Silver Cream and Sugar Set—A Rink that required a lot of coaxing and persuading from Kamloops Misaye Serizawa, Sumi Yamada, Mitch Sawada and Mits Kuroyma.

2nd—Silver Relish Dish—Another Rink that had to be coaxed and persuaded from Winnipeg Florence Mitani, Lil Mukai, Kyoko Kawasaki and Mary Yamane.

"C" Event

1st—Silver Bread Tray—From Lethbridge Shig Sakamoto, Nancy Kimura, Joyce Miyashita and Mary Oikawa.

2nd — Silver Vase — From Grande Prairie, Taber and Calgary, the Shigehiro sisters of Emi Halterman, May Kanomata, Rose Nagata and Ruth Nagata.

MEN'S EVENTS

"A" Event—The Edmonton Event—Donated by the Edmonton Japanese Curling Club.

1st—Regency Silver Tray and Swiss Quartz Digital Wrist Watch—From Burnaby, B.C. Seiji Mukuyama, Fuji Miki, Jim Tateyama and Hiro Hasebe.

2nd—Seiko Wrist Watch—From Calgary and Edmonton Glenn Higa, brother Tom Higa, in-law Ross Fujino and Bob Fujino.

3rd—Sharp Pocket Calculator—From Lethbridge Al Takasaki, Tom Tamura, Les Koyata and Min Koyata.

4th—Sharp Pocket Calculator—From Edmonton (Hurrah, Edmonton didn't let this one slip out) Papa Nobby Miyagishima, sons Doug and Gord and nephew Alan Sugiyama.

"B" Event—The Calgary Event—Donated by the Calgary Japanese Curling Club.

1st—Regency Silver Tray and Seiko Wrist Watch—From Vauxhall Ken Tamura, Mike Tamura, Brian Tajiri and "Little" Bob Tajiri.

2nd—Philishave Shaver—From Greenwood, B.C. Gordon Shimizu, Terry Hamagami, Joe Hasebe and Kiyoshi Shimizu.

3rd — Marlin Digital Clock Radio—From Calgary and Edmonton Hayao, Kiyo, and Link Oikawa and Dave Galphin.

4th—Marlin Digital Clock Radio—From Winnipeg after much prodding to enter Zeke Ariza, Tori Suzuki, Ed Suzuki and Doug Shibata.

"C" Event—The Taber Event—Donated by the Taber Japanese Canadian Curling Club.

1st—Regency Silver Tray and Sankyo Cassette Recorder—From Calgary Ken Kadonaga, Sash Kadonaga, Larry Osaka and Tamo Takenaka.

2nd—Samsonite Attache Case—From Calgary John Konno, Jack Ikeda, Len Yamauchi and Hiro Mukai.

3rd—Stainless Steel Thermos—Another one Edmonton didn't let slip away. Family Rink of Ben Shikaze and sons Howard and Grant, plus no son Terry Uyeda.

4th—Stainless Steel Thermos—From Toronto Mike Nagata, Meg Kumagawa, Damian Tanaka and Art Arai.

"D" Events — The Lethbridge Event—Donated by the Lethbridge J.C.C.A. Bonspiel Committee.

1st—Regency Silver Tray and G.E. Digital Clock Radio—From Barnwell and Drayton Valley Brothers Pat and Henry Shimbashi, Tak Hayashi and George Matsumoto.

2nd—Binocular 7x35 Wide Angle—From Taber the quiet three Bob Miyanaga, Norman Nakamura, Gen Maruyama and not so quiet Yukio Tomiyama.

3rd—Phillips Double Mac Fast Cooker—From Calgary Mel, Fred and Don Tamagi and Doug Nakano.

4th—Phillips Double Mac Fast Cooker—From Edmonton Tak Tokuda, Funny man George Tsuruda, Bob Miyagawa and Tom Mather.

All the Trays in each event were beautifully engraved including the Centennial Logo.

The Centennial Bonspiel Committee was most anxious for the event to happen but having had it come and go, it left a lump in the throat. It was a most enjoyable and happy occasion and it is hoped that we don't have to wait another 100 years for a reunion of Japanese Canadians.

The Bonspiel Committee extends a hearty vote of thanks and congratulations to all those who participated and a special congratulations to all the winners.

Many, Many "Thanks" to all those who contributed to the Centennial Bonspiel through advertisements, donations and assistance, for without which the Japanese Canadian Centennial Bonspiel could not have achieved such an overwhelming success—a success beyond all expectations.

The New Canadian
Established in [illegible]
Second Class mail No. [illegible]
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

TRAVEL SERVICE requires sales rep. and clerk typist with knowledge of Japanese language. No experience necessary. Will teach all phases of ticketing, package, holidays, etc. Good starting salary and a chance for advancement. Call 869-1291 (Toronto).

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7841

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
1501 ELLESMERE RD.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863-9519

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

Personal Notes Across Canada*

Obituaries

MITOBE

TORONTO. — Mrs. Sawano Mitobe, 83, passed away at Riverdale Hospital on January 20th, 1978. Funeral services at Toronto Japanese United Church with the Rev. H. Iwai officiating. Interment Parklawn cemetery on Jan 23rd.

HASHIMOTO

VANCOUVER.—Mrs. Tomo Hashimoto passed away on Jan. 24, 1978, aged 75 years. Survived by two daughters, Aiko (Mary) Forsyth and her husband, Keith and Tomiko, Toronto; her sister, Mrs. Katsuke Kimura and brother, Kanesuke Muranaka, Toronto; one brother and sister in Japan. Funeral service Saturday, Jan. 28, 11 a.m., at Glenhaven Memorial Chapel. Rev. Y. Izumi officiating. Cremation following at Vancouver Crematorium, 41st and Fraser.

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St Clair Ave. W.
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

Do You Need to Drink a Lot of Water?

Or do you have to buy mineral water every day? Then why don't you try our mineral ores with rare earth to make it at your own home!

Are You in Need to go to a HOT SPRING or SPA Away From Home?

Then why not try our portable radium hot spring for home use. You can enjoy the same effectiveness any time at your convenience.

It Sure Pays in the Long Run.

INTERMESH

145 MARLEE AVE., TORONTO. TEL. 783-7335

FURUYA

460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

STORE 366-5451

ANNUAL CHINAWARE SALE!!!

10% — 40% OFF

● Parking space is available at the back of Furuya Store.

TRAVEL SERVICE
363-0655

GROUP DEPARTURES TO JAPAN

Departure	Return
Mar. 2	Mar. 27
Mar. 31	Apr. 21
Apr. 11	Open
Apr. 23	May 14
May 19	Jun. 8
Jun. 27	Aug. 24
Jul. 11	Aug. 10
Jul 21	Aug. 24
Aug. 6	Sept. 3

DEPARTURE TO HAWAII
Apr. 8 Apr. 23

DEPARTURE TO SOUTH AMERICA
Jun. 16 Jul. 2

For package tours in the Caribbean, Hawaii, etc., call FURUYA now!!!

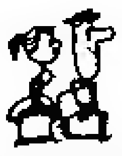
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD

672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St.. Vancouver, B.C. Phone 681-7251

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURE	RETURN
Feb. 18	Mar. 17
Mar. 2	Mar. 24
Mar. 1	May 1
Mar. 4	Mar. 31
Mar. 21	Apr. 12
Apr. 8	May 5
Apr. 14	May 12
Apr. 15	May 7
Apr. 26	May 17
May 5	May 26

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,



THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

J.C. Centennial Photo Exhibit Lauded

Japanese Canadian Centennial Society,

479 Queen Street West,

Toronto, Ontario

M5V 2A9

Dears Sirs:

I do not make it my usual practice to write letters of thanks or congratulations, however your exhibit of words and photographs has prompted me to do so.

The history of almost all immigrants to this country has been virtually ignored by our educational system, and it would seem the vast majority of the public. I for one had wondered why, your exhibit has made the reasons all too clear.

The feelings I came away with were like those of a man who having been blind all his life is only now beginning to see. I felt anger and outrage at having allowed myself to wear a set of blinders which only allowed me to see the narrow way before me.

I know that what I write here can not erase the past injustices, that my sorrow and pity can do little to ease any pain. However the knowledge which you have given to us may help to prevent any further injustice. That is something we may look forward to celebrating.

May you prosper in the year to come and the next hundred years.

My sincere thanks.

BRYAN McCORMICK,
Toronto, Ont.

INT Auto Service
42 PARLIAMENT ST.
At Front St., Toronto
M5A 2Y4
Tel. 362-5094
and 362-0218
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 —— 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

Dates & Doings

N.C. Publisher Umezuki At Annex

TORONTO. — The Annex Open House took place on Saturday, Jan. 14th, from 1 p.m. until about 5:30. In spite of snow and cold weather more than 200 people attended and had a good time — in fact, we had to ask people to leave!

Representing various Japanese Canadian organizations, and in some cases representing their very individual selves, dear friends offered spontaneous speeches and well wishes. A few of the personalities present were Mr. and Mrs. Umezuki of The New Canadian, Mr. Sam Nishiyama of the JCCC, Shizuye Takashima, Canon Imai of the Anglican Church, Mr. and Mrs. Iwasaki of the Tairiku, Frank Moritsugu, George Imai of the NJCCA, Raymond Moriyama, and Mr. Neil Young representing Andrew Brewin, M.P.

The community objectives of the Annex were agreed upon by all those present. Of course, the future of the Annex equally depends upon the JC community's desire to make use of the Annex.

We deeply appreciate the food, furniture, and money donations that made the Annex Open House so warm and comfortable. Please keep your eyes on us. Give us encouragement as well as criticism in order that the Annex become a useful and worthwhile place for everyone in the Japanese Canadian community.

TOHO COLOR MOVIE
ON FEBRUARY 12TH, 3 P.M. AND 8 P.M.
TSUMA TO ONNA NO AIDA
(Between Wife and Woman)
Directed by two giants in the Japanese film world, Kon Ichikawa and Shiro Toyota. Depicts vividly the metamorphosis of love among 4 beautiful sisters.
Japanese Canadian Cultural Centre

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

ST. ANDREW'S JAPANESE ANGLICAN CHURCH
invites you to
The Church Service to hear the exciting message of a Nisei Minister
The Rev. Roland Kawano,
M.S.T., Ph.D.
ON
February 19th (Sun.), 11:30 a.m.
AT
100 Howland Avenue, near Barton, Toronto
(Large parking area back of the Church)
EVERYONE IS WELCOMED

伝統の美
高級美術工芸品
SAIKO
GRAND OPENING
ヤマザキ 921-2720
Gold Plated Frames, Decorated Swords, Iai-Swords, Majong-pai, Ceramics, Marble made articles, Wedding Gifts and Anniversary Gifts and many other interesting items.
101 YORKVILLE AVE.

Toka Budokan Kendo Dojo Celebrates 14th Annual Kagami Biraki Festivities

By JUDITH GRAHAM

TORONTO—On Sunday, January 15th Toka Budokan Kendo Club celebrated their fourteenth Kagami Biraki at their club headquarters located at 131 Queen Street East. Kagami Biraki is a traditional New Year's celebration meaning cutting of the New Year's rice cake, but in budo it has an additional meaning of the first practice in the new year.

Traditionally during this first practice there is a tournament between red and white teams, also a black belt category individual competition. All these events were part of Toka Budokan's celebration as well as demonstrations of kendo no kata, gogyo no kata and iaido. Children members also took part in their own individual tournament.

Participants numbered forty and spectators who were there to help celebrate an equal number.

The winner of the individual black belt competition was Mr. Peter Dunning, third dan. Mr. Dunning has been practicing kendo with the club for over twelve years. He is one of the oldest members (not in age) of the club. In addition to Canadian practice Dr. Dunning has also practiced in Japan during his studies of Japanese History under a Japanese government scholarship while a student of the University of Toronto. He is not the last in the line of kendo students from Toka Budokan who have pursued not only kendo but also Japanese history and culture at universities in Japan.

The celebration culminated in the traditional o mochi tsuki or rice cake making and a combination of Canadian and Japenese buffet, prepared by the members of the club.

As a New Year's resolution the chief instructor of the club Mr. Larry Nakamura, fifth dan, made a commitment to the members that in 1980 he will again take a group to Japan to practice and study kendo. This trip will be Mr. Nakamura's fifth, having taken both mixed and womens' teams to Japan since 1970.

The kagami biraki is an annual event of the Toka Budokan club at which not only club members but the general public both those of Japanese and other origin are invited to attend. The club represents a group with multicultural background in that its members come from all races, colours and ethnic origins.

Japan Camera & Turf Cleaners on Top of J.C. Hockey

By JML

TORONTO. — Urabe Insurance's first victory of the season came in their 2 to 1 win over Yamada Studios. Both teams skated and passed well. Period ended scoreless. At the top of the second period, Danny Higash. hustled into his opponents end with a precise pass from Steve Sato. His shot was stopped but the rebound came back out to Ken Kaneko whose long shot beat Yamada's goalie.

Andy Hiyashi then dug in the corner of his own end, came up with the puck, skated the full length of the ice and passed at the last moment to Glenn Sakamoto who scored putting Urabe ahead 2 to 0.

Yamada came back with a goal set up by George Shimono and Glen Katsuyama. Dave Okamura's shot got past the screened Urabe goalie.

The game closed with Yamada pulling their goalie in an attempt to tie the game but to no avail. The well deserved win went to the cohesive Urabe team.

Turf Cleaners 5, Japan Camera 3

Turf moved into a tie for first place with Japan Camera by defeating them in this aggressive, hard hitting game.

Bob Whyte, Turf's goalie stopped shot after shot, defending his net to the point of physically removing any Japan Camera player who stepped inside his crease.

The first two periods were close, the win could have gone to either team. Period 1 ended Turf 2, Japan 1 and Period 2; Turf 3, Japan Camera 2.

Period 3 opened with Randy Maeda stealing the puck in his own end from the pressing Japan Camera team, skating the full length of the ice, splitting the opponent's defence and shooting to score.

Turf, determined to preserve their lead, began throwing their weight around. Their goalie was ejected from the game and Japan scored, closing the gap to one goal.

In the last few minutes of the game Japan Camera replaced their goalie with an extra forward but this backfired as Turf scored on the empty net to secure their win.

Top scorer for Turf was Gary Tanaka with three goals. Top man for Japan Camera was Bret Tanaka who played a good offensive and defensive game.

STANDINGS AS OF JANUARY 14, 1978

Team	P	W	L	T	Pt
Japan Camera	9	6	1	2	14
Turf Cleaners	9	6	1	2	14
Altype Heat T'rt	8	2	3	3	9
Yamada Studios	9	2	6	1	5
Urabe Insurance	9	1	6	2	4

Third Annual J.C. Invitational Badminton Tourney Slated April 1st

TORONTO — The 3rd annual Japanese-Canadian Invitational Badminton Tournament will be held on Saturday, April 1st, 1978, from 12:45 p.m. to 7:00 p.m. at Wexford Collegiate, 1176 Pharmacy Avenue (north of Lawrence Ave.) in Scarborough. This Tournament is open to Niseis, Sanseis and their spouses.

The Juniors will battle for championship laurels in the following category:

Under 21 years (as of Oct. 1/77): Boys and Girls—Singles and Doubles.

Under 16 years (as of Oct. 1/77: Boys and Girls—Singles and Doubles.

Those over 21 years will compete in round-robin doubles tournament, and for the "old timers" a veterans' section for those over 45 years (as of Oct. 1/77) is added on this year. A nominal fee of $2.50 will be charged, per entrant, to defray expenses.

The Tournament Committee is anticipating a bigger response this year, and all those interested are requested to phone or mail their entries by Monday, March 27, 1977, to:

Tats Harada, 3426 Queenston Dr., Mississauga, Ont. L5C 2G6. Phone: (416) 277-4582, or

George Takaoka, 105 Dewey Avenue, Scarborough, Ont. Phone: (416) 444-0546.

Juniors are requested to give their age and birth date.

A social evening will follow the Tournament to which everyone is cordially invited. — T.H.

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO. ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0962

OSCAR'S
SKI
ALPINE X-COUNTRY
1201 Boor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-5087
Home 449-9293

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
SEVEN DAYS A WEEK
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 30 Cents)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$3.95 (Paper back with postage)

"EXODUS OF JAPANESE"
BY JANICE PATON
$2.00 POSTAGE INCLUDED.

SUKIYAKI Japanese Cookbook
for Cosmopolitan Gourmets
60 Favourite Japanese Recipes
$1.65, postage included

JOY KOGAWA'S
A Choice of Dreams
$3.25, postage included.

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

THE STORY OF MANZO NAGANO AND ISSEI PIONEERS (In Japanese)
By Ken Mori & Hiroto Takami

Please send ( ) Copies of the Story of Manzo Nagano and Issei Pioneers at $6.00 Per Copy, plus 50c for Mailing and Handling

NAME ______________________

ADDRESS ______________________

____

Enclosed is a money order or postal note for (_____) copy of The Story of Manzo Nagano and Issei Pioneers.

Address to and send payable to:
MR. KEN MORI,
c/o THE NEW CANADIAN PUBLISHER,
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V 2A9.
AVAILABLE SOON

北極點への單獨旅行

問いに答える植村直巳さん(二)

一月三十日バンクーバー到着、二月二日北極へ向けて出発した植村さんが、日本をたつ前に朝日記者との間に次の如き談話を交換した。

あなた一人の冒險旅行に一億圓かかるそうですね驚きました」

「はあ、どうも。一番大きいのは飛行機のチャーター費です。犬と私の食料を運んで氷上に落としてもらうのです。一回飛んで三百万圓、これを十回やるか三千万圓になります」

「前回北極圏の旅行は一万二千キロで六百万圓でした。今度の六千キロに比べて距離も時間も長かったのですが、途中に点々とエスキモー村があった。村で食料をわけてもらえました。氷海を走っている間も、アザラシやカリブーをライフル銃で撃って食べていました。ところが今度は全くの無人地帯を行くわけです。北極点付近だけで北海道から鹿児島までの距離があるこの間の食糧を一台の犬ぞりに積むことは、とてもできません。自給自足しようにも氷が厚いために動物がいない。たまに白クマに出会うか、出会わないかぐらいでしょう。どうしても空からの食糧補給が必要になってきます」

犬ぞりの單獨旅行は非常に危険で、前のような陸地沿いの旅行でさえ「今度は死にに行くのか」とエスキモー村で反對されたそうですね。お話の様子では、今度の旅はもっと危険度が高い」

「その点は資金確保の手はうってあります。前回は無線機なしの旅でしたが、今度は無線で基地の連絡員と交信します。米航空宇宙局の特殊な發信装置も積んでいきます。私が通過する地点の氣象資料を自動的に發信し航空宇宙局に送る。同時に私がいる正確な位置もわかるようになっています。十分やれるという確信をもって出發できます」

「しかし一歩氷海に出たらあとは自分ひとりです。今は東京で口先だけで、やれる、安全だ、といっていますが、氷海ではそのその日が生きるのか死ぬかの勝負です。その意味では前回の旅行と変りはありません」

10% OFF YAMASA SOY SAUCE

★この広告をきりとり サンコー店まで おもちくださった方にかぎり… 10% OFFになります。

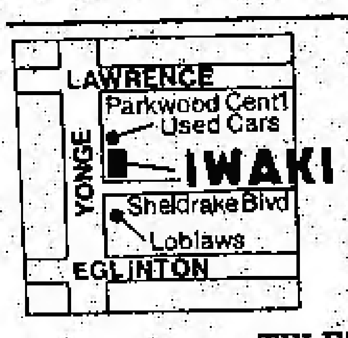
おはやめに!

SANKO OPEN·7DAYS A WEEK
S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862·1082

日本の書籍が澤山入荷しました

食卓においしい魚と貝類はいかが

○サンマ二尾一弗六十仙から三弗三十仙○あじのひらき四尾一弗二十仙○いか一杯○・八一斤六十仙から八十仙○生イスター一斤包二弗九十九仙○しじみ貝一斤包二弗五十八仙○あさり貝一斤包一弗五十仙○他にまぐろ、たこ等



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

J.R.C.
K. FUKAYA
販賣　修理
TV. RADIO
STEREO SYSTEM
ソニー　東芝　日立
松下　喜んでご相談に應じます。
CALL 225-9405
(10 a.m. to 10 p.m.)

○日本食品セール

まぐろ、その他魚の特別セール。加州ローズ米はどれも同じです。

△ッーセン米、キコーゲ米、ボタン米、松米　直輸入（いずれも五十斤入り）

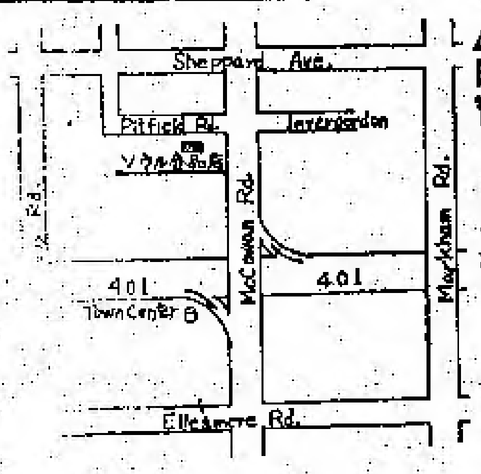
△国寶ローズ米、

特賣 バーベキュー・スライスト・ミート・サッポロ・シオラーメン、ミソラーメン。

毎日營業

月－金は午前十時半から午後十一時。

土、日は午前九時半から午後十一時。



ソウル食品店

SEOUL FOOD STORE, 353 Pitfield Road, Scarboro, Ont.
Tel. 291-8917

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。

大阪ハウス

安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

四海包機
御手頃な値段で東京へ
CATHAY TRAVEL
443 University Ave., 5th Floor, Toronto, Ontario, Canada M5G 1T8
(416)598-4545

住宅賣買

住宅の賣り買い、モケージのアレンジや賣りなど

黒田ミッツ

マンシー・ツァール・エステート会社日系主任。
2627 Eglinton Ave East, Scarboro, Ont.
Tel. 267-1179 Res. 261-2581

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます

電話して下さい

堀ケン

PHONE 431-9191

保險一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保険のご相談に應じます。

トロント市 木下律
電話 一七五九－二六三二
一七五五－七三一七

辯護士 鬼塚敏三

メインズ・カウンセル
425 University Ave. Suite 615
Toronto 1, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい

自動車の修理一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他で御相談に應じます。ガルフ・サービス・ステーション

共營者 佐木、田上

JNT AUTO SERVICE, 42 Parliament Street, at Front Street, Toronto M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026

エリート・ツアース旅行社

特別航空券一年間有効 往復 片道

□トロント－ロス－シスコ－ホノルル－東京□
●ロス　シスコ滞在自由
●毎週五便出發及び歸り自由決定
□トロント　－　バンクーバー　－　東京□
●バンクーバー滞日自由
●毎週火，金曜日出發及び歸り自由決定
□トロント－ロンドン－ホンコン－東京□
●ロンドン　ホンコン滞在自由
●毎週月，金曜日出發及び歸り自由決定

AMERICAN AIRLINES TOUR PACKAGES

Los Angeles & San Francisco	7 Nights 8 Days	$358
Las Vegas	3 Nights 4 Days	$279
Los Angeles & San Francisco and Las Vegas	6 Nights 7 days	$439
Hawaii	7 Nights 8 Days	$392
Hawaii Los Angeles	13 Nights 14 Days	$582

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち

◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三

◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三－九五一九
（日曜日は休み）

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鐵板燒きその他日本食

◎毎月曜日だけは休み

ライセンス許可

電話 二三一－四〇〇〇

新西院監獄で人質事件
看守安田さん重傷受く
＝凶悪囚人に二度突刺されて＝

〔ニューウエストミンスター〕一九七五年のビーシー州新西院監獄内の囚人一群の脱出未遂事件で、[illegible]係り婦人一名がガードのため射殺された際脱出を企てた囚人の一人に、リーダーと目されるアンドリュー・ブルースがいた。

この囚人が再びリーダーとなり、去る一月二十八日又もや五名の囚人といっしょに脱出を企て、折から家族と面接を許されていたルームになだれ込んで、他の囚人と訪問中の婦人ら十三人を人質にした。

この中には、まる一週間 訪問に來たガール・フレンドと起居を共にしていた者があり、人質にされているうち病氣となった一婦人は釋放されたが、五人の囚人から暴行されることはなかった、といっている。

この七日間に及ぶ監獄内の騒ぎで、かなりの重傷を受けたのはガードの安田ロイ氏（三二）であった。アンドリュー・ブルースを訪問室へ連行する途上、安田氏は胸を二度、鋭利な刃物で突き刺され、更に二度腕を刺された。更に安田氏はブルースから頸部動脈を切られるなど、数々ひどい目に遭い、直ちに病院に運ばれて手當をうけているが、容態は順調であるという。

小型ピラミッド造る
エジプト砂漠に日本が着工

〔カイロ〕日本テレビ主催で、總設費約百万弗 現地使用人約一万人で、カイロ郊外の砂漠に高さ三十六呎の小型ピラミッドをモダン技術と古代技術を併用して今週から建設を開始した。

大昔、エジプトが十万人を使役し、二百四十万個の石をつみ重ねてつくり上げたギザ高地のチオピスのピラミッドの付近に日本人が、そのピラミッドの約七分の一のサイズのを建設するプランで、その過程が日本テレビで撮映されることになっている。

日本から 自動車部品業者ら
六十人が今月下旬オ州を來訪

◎…今二月下旬、日本の自動車部品メーカーら約六十人がオンタリオ州を訪問、市場開拓及びカナダの部品メーカーとの共同出資による輸出可能性を打診することになっている。

◎…オンタリオ州政府も乗り氣で、カナダ製オート・パーツの對日輸出の道が拓けることとみており、日本の部品メーカーと親しく接觸することで、カナダ製品の對日輸出が増進するのでは、と樂觀している。

◎…カナダの部品メーカーらは一九七七年度がきわめて不振で、對米パート貿易で三十億弗の赤字となっている。

東京少年少女合唱團が來加

十数年前、ト市イートン・オーディトリアムで合唱して人氣を博したことがある東京都少年少女合唱團（四十五名）は今夏、米加両國を訪問、モントリオール、シエルブルック、オタワ各地で歌ったのちトロントを訪れる。一行の民宿について熊井ハリー氏が中心となって、今から手配している。合唱團は八月中旬に來訪予定

川野博士が十九日に説教

トロント日系聖公會では來る二月十九日（日）午前十一時半の禮拝で、ロスアンゼルス教區の哲學博士川野ローランド司祭が説教する。

川野師は醫學に進んだが、技術を修めたが、信仰の世界に入る決心をして轉向時に學・文學を修めて博士号を獲得した人で、意味深い説教を一般が來聽するよう今井司祭は願っている。

ス町日本語學校 バザーは大成功

〔スラブストン〕リッチモンド地區の年中行事の一つになっているスラブストン日本語學校主催のバザーが去る一月二十九日、晴天に恵まれて盛況裏に終った。賣り上げもすばらしい成績であった。その際、バン市駐在の川本領事（元トロント駐在）から二組の全集物の本が寄贈され、主催側では大喜びであった。

如月クラブの總会と親睦会

トロント如月クラブでは來る三月四日（土）午後三時より日光ガーデン別室で、總会を開き、午後五時頃より親睦會を行う。會費五弗。会員はもとより文化部、詩吟部員の參加歡迎。

なお、二月九日（木）如月詩吟練習会を行うので、會員の出席を切望。

○來る三月十三日（月）の晝夜二回、ト市日系文化會館で日本の藝能人トリオ（三人組）が公演する。入場料は十二、三弗の豫定。

☒お断わり 五面に連載の"おいは侍だ"は紙面の都合上今回は休みます。

■死亡

△バ市の橋本ともさん（七[illegible]）は一月二十四日同市ゼネラル病院で死去、二十八日葬儀社で泉仲教使により告別式を行った。

△リッチモンドの阿久根虎芳氏（八八才）は一月二十二日死去。二十五日スチブストン佛教會で岡田開教使により告別式を行い、同日マウンテンビュー墓地で火葬した。

求

ウエトレス、フルまたはパートタイム。鉄板やきコック又は見習。田中オブ東京―電話九六四―三八六八。

求

経験あるソーイング・ガール數名を求めています。電話七六二―七五三一（トロント）の小松に。

求

活氣ある店員一名入用 サンコー商店 電話八六二―一〇八二

求

コック、キッチン・ヘルパー、ウエイトレス みちレストラン。電話九二四―七五〇一

求む事務員

セールス・クラーク・タイピスト。日本語話せる方。經驗なくても旅行業一切について教える。初給よく、昇進のチャンスあり。電話八六九―一二九一（トロント）

求人廣告

コック見習い。ウエイター及びウエトレス。委細面談（山本）まるレストランへ 電話八六三―九五一九

母 橋本とも 七十五才、

（山口縣[illegible]）儀急に一月十二日[illegible]晩市ゼネラル病院に入院。醫師や二人の娘の手厚い看護もむなしく遂に一月二十四日眠るが如くやすらかに永眠いたしました。一月廿八日葬儀社において泉仲教使の導師のもとに葬儀を營みました節は寒い中を御會葬お譲り下さいました上、弔辞、弔電、御香典など頂きまして有難く厚く御禮申上げます。一々參上御禮を申し上げる筈ですが、略儀乍ら紙上を借りて深謝申上げます。

晩市
喪主長女 愛子フーサイ
夫 キース フーサイ
次女 富子
在トロント
叔母 木村 カツ
叔父 村中 金助
妹 かほる
親族一同
晩市佛教会

OCS

全國紙はもとより，業界紙・英字紙・スポーツ紙・雑誌・單行本・辞典・參考書等すべての出版物をお取り寄せ致します。
●約一週間で内地ベストセラーを貴方のお手元に
●郵便のサービスもございます。
●その他，印刷物・ビジネスレターを日本へお届け致しております。
日本の新聞・雑誌・單行本はジェット空輸で
速く―安く―確実を OCS のサービスで
TEL. 961-8690 竹田までお気軽に「部屋五〇一」
OVERSEA COURIER SERVICE (CANADA) LTD.
344 BLOOR STREET WEST
TORONTO, ONTARIO M5S 1W9

カナダ滋賀縣人会 總会と親睦会ご案内

カナダ滋賀縣人会（トロント）では第四回先亡者追悼法要、總会及び親睦会を次の通り催すことになりました。会員の皆々様にご案内申し上げます。

☒日時 來る三月五日（日）午後三時半より
☒場所 トロント佛教會堂において
☒法會後階下で總會を行い、引き續き親睦會に移る
☒會費 一人當り三弗（更に三弗は會が負擔）なお八十歳以上の会員で出席の方だけ無料
（法名は早目に持參して下さい）
☒出席申込み締め切り二月二十八日。松山（二六六―九八一九）大橋（四二一―五九四〇）枝村（四二一―四七八〇）森（六三三―八六五四）

訪日觀光團

●訪日觀光團

出發	歸國	出發	歸國
三月二日	三月廿四日	四月八日	五月五日
三月一日	五月一日	四月一四日	五月一二日
三月四日	三月卅一日	四月一五日	五月七日
三月廿一日	四月一二日	四月廿五日	五月一七日
		五月五日	五月廿八日
		五月五日	六月二日

本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) [illegible]
支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7361

◎無料配達

徒前通り定期にトロント市内及び東はスカーボロ、西はミシサガ、オーグヴィル方面まで致しておりますから お電話下さる様お願い致します。

◎無料パーキング場

（ジョーイローイ・パーキング―ダンダス街とチェストナット街のテキサス・ギャソリン・ステーションの南隣）をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店

電話 三六四―七六九二 三六四―三六六三
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
TEL. 364-3663 — 364-7692

訪日ツアーグループ

出發
二月二四日 三月一一日 三月二二日
三月二五日 四月四日 四月一一日
四月二五日 五月一四日

○チャーター・クラス便
トロント バンクーバー往復 二二二ドル
トロント サンフランシスコ往復 二二二ドル
トロント ロスアンジェルス往復 二二二ドル
○ウイークエンド・ディスカウント便
トロント モントリオール往復 八一ドル
トロント ニューヨーク往復 九〇ドル
○ハワイ ナサー バハマその他の島々へのツアー
☒郭外・國内旅行に關してご自由にご相談お問い合わせ下さいませ

トロント岩田旅行社
103 Spadina Ave. Toronto Phone [illegible]
ケン齊藤 Res. [illegible]

エドモントンに四月から地下鉄

盛んなる建築ぶりを示しているエドモントン市のことにつき、同市の読者から来た手紙の中に次のように記してある。

發展途上のエドモントンでは高層ビルヂングは文字通り雨後のタケノコのようにドンドン建っており、地下鉄も余り長距離ではないけれど既に完成して、ドイツ製の客車も既に着いており、来る四月頃から開通するように聞いでいます。

南ア州の降雪 農家は大喜び

〔レーモンド〕当地方の気候は非常に暖く、このほど降った大雪の上に、ほとんど連日の如く降り積っている。名物の暖風チヌークもいまのところ全く姿をみせず、長期間の冬をすごそう。しかし農家では今年は水キキンの心配はないと、雪降りを知って喜んでいる模様。

お願い

日本からの視察者や調査団などで、私が一九六九年に出版した本「子どもと共に五十年」（ブルーの表紙で六百四十四ページ）の要望があります。私のところには手持ちがありませんので、お差しつかえない方はどうぞご恵贈をお願いいたします。

お送り下さった方には昨年出版しました「日系カナダ人の日本語教育」（赤い表紙）をお礼としておわけいたします。

TSUTAE SATO
5006 Victoria Drive,
Vancouver, B.C. V5P 3V6

故 福永宗敏（五十七歳、鹿児島県出身）

儀、去る一月二十九日朝突然脳溢血症に襲われ、三十日未明ノースヨーク・ゼネラル病院にて安らかに永眠しましたことを生前厚誼の皆様にお知らせ致します。翌三十一日夜アール・エリオット葬儀社にて通夜、二月一日生長の家教会において堀祭司、山本副祭司式のもとに葬儀執行、翌二日マウント・プレザント墓地に埋葬致しました節は酷寒ご多忙中にもかかわらず遠路よりご会葬下さりその上弔辞、供花、香典等過分に賜り皆様のご芳情に謝すると共に故人生前中頂きましたご厚誼に対し、遺族一同心より厚く拝謝お礼申し上げます。

本来なれば参上お礼申し上げるのが本意でありますが、取敢えず紙上を借りて取込み中の不行届をお詫び申し上げると共に厚くお礼申し上げます。

合掌

喪主 福永玉枝
74 Willesden Road,
Willowdale, Ont. M2H 1V7

長男 ロバート
長女 マーガレット
二男 ケン
二女 キャレン
姉在日本 下田千エミ子
義弟在日本 松下保
妹在日本 松下キミ子
義兄 隈部正行
妻 美佐子
義弟 古川潔
妻 安子
外親族一同

本教会会計主任・福永宗敏氏のご急逝に対し謹んで哀悼の意を捧げます

生長の家トロント地區教会
会員一同

ご案内

二月十九日（日）午前十一時半

ハウランド街一〇〇番の日系聖公会にて。（地下鉄ベサースト下車北へ一ブロック）

礼拝説教

ロスアンゼルス教区
哲學博士 川野ローランド司祭

日系カナダ移住百年へ、躍進第一歩として、加州より川野博士を招き『日系二世の教会観』に就いて聴く事となりました。信徒はもとより外部の皆様のご来聴を歓迎します。

キャノン 今井司祭

監督 豊田四郎、市川コン
原作 瀬戸内晴美

東宝映画「妻と女の間」

◎華やぎもなまめきも美しい和服につつみ隠して女は誰にも打ち明けない秘密を持っている――。
◎二月十二日（日）午後一時と八時の二回上映。
◎出演 三田佳子 酒井和歌子 大空真弓 仁科明子

於トロント日系文化会館

メール・オーダーの詐欺から あなたを守って下さい

オンタリオ州では このようにしてあなたが 正當な取引きをするよう 手助けしています

今日、ほとんどすべての物をメールでオーダーすることができます。――種物、ブック、デパート店の商品、体位向上用の機具そして"卒業証書"までオーダーできます。

たいていのメール・オーダー会社は正直であります。しかし、ごく少数はそうでもありません。そのために悪い評判を立てられています。ですからメール オーダーで取引きする以前に次のことを考慮して下さい。

●オファーは何を本當に約束しているのであるか？
●宣傳文は本當のことを申し立てているのかどうか？
●その会社の信用について知っているのかどうか？
●その商品を本當に必要とするのかどうか？
●同じ商品を最寄りの店から安く手に入れられるかどうか？
●商品と引き替えに支拂 ことができるか？（シー・オー・ディ）
●不満足の場合、代金拂い戻しを保證しているか？

あなたを守るため、メール・オーダーのごまかし、商品をオーダーする場合、問題を起さない様にする注意事項を列記した情報ブルテンがオンタリオ州消費者及び商業関係省から發行されています。

更に援助を必要とする場合とか情報ブルテン『メール・オーダービジネス。あなたのドルを保護すること』（無料）を入手したければ下記に申し込んで下さい。

他に二七の慈善寄付についての情報ブルテンもあります。『ニセの慈善事業を避けること。注意深い寄付者になるには』も求められます。

Consumer Information Centre
Ministry of Consumer &
Commercial Relations
555 Yonge Street
Toronto, Ontario M7A 2H6

Also available is a new Information Bulletin on Phony Charities: "Avoiding Phony Charities: How To Be A Cautious Donor".

Larry Grossman,
Minister of Consumer
and Commercial Relations

William Davis, Premier

Province of Ontario

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 年十五弗（前払） 半年九弗
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

カナダの全警察 手紙開封の特権

場合により与える新法を上程

〔オタワ〕今週オタワ下院議会に、カナダのあらゆる警察は、判事の認可を得て、個人的メール（手紙）を三年間つづけて開封、吟味することが可能になる新法案が上程された。

この場合、警察当局は、開封を対象とする手紙（書面）は国家の安全保障を脅かす内容を盛ったものが相違ないとし、または禁制品を含有しているものと判断するとして、判事の納得を得ることが必要とされるものである。

先日、法務大臣に任命されたばかりのブレー大臣（前郵政相）が、マウンテーの手紙開封などをふくむ越権行為で、野党各派から、前大臣が答弁した事柄を、新大臣が引き続いて答弁するのは当然だと鋭く追つているのに対し、ブレー大臣は『私の関与しない事柄なので、答弁の要なし』との態度を堅持し、野党各派からごうごうたる非難の攻撃を浴びせられた。

そうした結果、手紙開封に関する根本的な方針を法案にふくめて、今回上程したもので、カナダ全体の警察には、必要に応じて開封する基本的権利を与える、という新法案を上程するにいたつた。

暖房節約 補助金を拡充

一九四六年前の住宅もふくむ

〔オタワ〕暖房費節約を奨励するため、オタワ当局は古い住宅にインスレイションを施す費用を援助するプランを昨年九月から実施してきた。古い住宅というのは州別によつて、建設年代が異なるが、オ州では一九二一年以前となつていた。

ところが都市関係大臣アンドレー・ウイレット氏は今週、一九四六年以前に建てられた住宅にインスレイションを昨年九月以降施した費用に対して、政府は最高二百五十弗まで補助することを、さかのぼつて行うと発表した。

つまり、一九四六年以前に建つた住宅に、昨年九月以降、インスレイションしたのも、補助金の対象になるというもので、これらの補助金はタキス控除となる。

十万圓を焼く

「大阪」先週、大阪市内西成区ノ堀のそばに立つていた神岡弘行さん（三九）は吹く風が寒くて堪らず、所持していた紙幣を次々と燃やして暖をとつたが、灰にした紙幣は合計十万圓。かき集めた灰を袋に入れて新紙幣と引き替えてくれと銀行に談判して、警官に捕まつたが、神岡さんは、酔つていたことを認めている。

日本の操業規制

バン市での日米加漁業交渉で

〔バン市時事〕北太平洋のサケ・マスの取り扱いを決めている日米加漁業条約の改定交渉は七、八の両日、バンクーバーで開かれ、北米系サケ・マス漁業規制の最後のつめを行つた。この交渉には、外務省の北村アメリカ局参事官、農林省の木澤水産審議官が出席した。

日米加の三国による交渉は昨年八月に米国のシアトルで、十月にアンカレジでのあと、今年一月に東京で三回目の交渉が行われた。東京交渉では、西経一七五度の暫定抑止線より西の水域を①米ソ二〇〇カイリに囲まれた公海（北部）②中部③南部の三つに分けて協議、中部水域は日本が譲歩、禁漁区域拡大の方向でほぼ合意　南部水域では、日本漁船の操業が確保できる見込みとなつた。

このため今回の交渉では北部の公海における規制が焦点。日本としては同水域で母船式の三〇―四〇%の漁獲をあげていることから『昨年並みの出漁度数を確保したい』としているが、米側は削減を求めている。

失業者はふえるばかり

オタワ政府を強く非難

〔オタワ〕新民主党々主エド・ブロードベント氏は今週オタワ議会で、ツルドー首相に『統計カナダの発表によると、現在カナダにはほとんど百万人の完全失業者があるという。かかる社会的情勢を招いたツルドー首相は辞任し、直ちに総選挙を行うべきだ』と迫った。

ブロードベント党主のこの発言を、保守党をふくむ全野党がデスクを強くたたいて支持した。同氏は『現自由党政府はもはや行政する能力を持ち合わせない』と記者会見で語り、保守党のマンパワー批判担当、マクグラス議員も『一九一〇年代の最悪不況時より、現在の失業者の状態は悪いしそれが改善される見通しはさつぱりないのが実情だ』と非難している。

一方、カナダの有力会社の責任者たちは『カナダの労組は米国より多い賃金を要求して、生産費が高くつき、外国製品と競争ができないでいる。当然、失業者が出る他ない』と口をそろえて、労組側の行き過ぎ要求を批判している。

成田空港 ひと騒ぎ

鉄塔押し倒す

〔東京〕東京より四十マイルはなれ、三月開港予定の新成田空港の発着を防止するため、またもや滑走路の先端に高さ六十五呎の鉄塔を建てた開港反対組を追つ払うため、今週八百名の警察隊が出動、この鉄塔のぶちこわしと、反対組逮捕で、双方が乱闘をくりひろげた。このため二十二名の警官と一名の反対者が負傷した。

警察隊は鉄塔付近に集まつた反対組に向けて催涙弾を投げ、ブルドッザーを動員して木柵をぶちこわし鉄塔を押し倒した。反対組に対しては、強力なホースで水を浴びせかけた。寒さのなか、濡れネズミとなつた反対組は退散した。

ト市食品 安上り

十一市に比べて

△一週間分の食糧買い出しをすれば、財布はぐんと軽くなることを、トロント市民はいやというほど感じとつているが、それでもトロントはカナダ国内十二主要都市中で、最も食糧の安い都市であることが調査でわかつた。

△一月末現在で、日常食用にする品目十七種を選定して、国内十二都市で買い出した統計によると、トロントは予想外に安く手に入ることがわかつた。タマゴ、冷凍豆などはレジャイナ同様、最も安く、レジャイナの上等肉は一斤一弗九十八仙というのはバーゲンであつた。

保守党が政権とれば 所得税を大幅に削減

◇カナダ進歩保守党のジョー・クラーク党主は今年中に行われると予想される連邦議会総選挙に備えて、早くもウォームアップをやり出した。保守党が政権を獲得すれば、まず何よりも年間二十億弗の個人所得税削減を断行すると今週発表した。

◇同党主は『このタキス・カットは一時的なものでなく、半恒久的で、それによつて納税者の手許に残る現金で物品を買うことにより、失業者の減少へとみちびくものである』としており、また公務員は年間約二万人を減員し、その間、新しい採用は絶対行わないと述べた。

◇オタワ政府（自由党）には全く経済政策というものがなく、カナダが進む方向さえ示していない。たとえクレチエン蔵相が予算案を上程するとしても、それは政治的ネラいを目的としたもので、経済的なものにはならないだろう』と語つた。

黒人劇団 カナダに亡命

○…トロントのオキーフ・センター劇場で二週間公演した南アフリカ共和国出身の黒人劇団十九名のうち八名はカナダに亡命したいと今週、二人の弁護士を通じて必要手続きを行つた。

○この劇団の出し物は『アフリカの二つの顔』と題する問題劇で、南アフリカ政府をするどく批判したストーリー。帰国すればいづれも投獄される恐れがあるとして帰国を断念、カナダにふみ止まりたいというのである。

○…しかし、議会の十一名は今週中に韓国の途につくことになつている。

洋水増加

ハンラン被害

▽人類が化石（地下）燃料を燃やしつづけることにより、今後数十年間に西南極の氷が急速にとけ出し、そのため海岸のレベルがぐんと五米（約十六・半呎）にまで上昇、世界中の多くの沿岸は水びたしになろう、とこのほど米国の専門学者が英科学誌に研究結果を発表した。

▽オハイオ大学のメイサー博士によると　化石燃料を燃やしつづけてきている結果、上空に二酸化炭素のレベルが増加、これが地熱をとらえて放さず、世界の産業革命が始つた一八八〇年以来、ガスが溜りつづけて熱くなり、極地の氷を急にとかすことになるという学説。

ロンドン店で

汚染オレンジ

〔ブリュッセル〕水銀で汚染されたイスラエル産オレンジが欧州国の市場に出回つていると報じられたが、こんどはロンドン市内のユダヤ系人経営店にイスラエル産オレンジの汚染されたのが発見された。

有力なユダヤ人経営のチェーンストーアにつみ出されてあつたというので、英国人を不安に陥し入れている。現在のところ、毒入りオレンジはロンドンで六個みつかつている。幸い犠牲者は出ていない。